

## LOIS, DÉCRETS ET RÉGLEMENTS — WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 91 — 646

4 FEVRIER 1991. — Arrêté royal prescrivant l'établissement d'une statistique semestrielle des commandes de produits destinés aux forces armées étrangères

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962, relative à la statistique publique, notamment les articles 5 à 7, 15, 16 et 18 à 24bis, modifiés par la loi du 1er août 1985;

Vu la demande d'intervention introduite par Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Il est dressé à partir du 1er janvier 1991 une statistique semestrielle des commandes de produits destinés aux forces armées étrangères.

**Art. 2.** La statistique est élaborée au moyen des renseignements donnés à l'aide du questionnaire conforme au modèle annexé au présent arrêté, par le chef de toute entreprise ou établissement ayant à exécuter ou exécutant des commandes pour le compte de forces armées étrangères, par le gérant ou le directeur d'une telle entreprise ou établissement ou par le préposé dûment délégué à cette fin.

**Art. 3.** Les personnes visées à l'article 2 sont tenues de donner en double exemplaire, semestriellement, les renseignements qui leur sont demandés. Elles doivent à cette fin se procurer auprès de l'Institut national de Statistique le questionnaire nécessaire qui leur est envoyé gratuitement à leur demande.

**Art. 4.** Le questionnaire dûment rempli est envoyé à l'Institut national de Statistique au plus tard le quinzième jour du mois suivant le semestre auquel se rapportent les renseignements.

**Art. 5.** L'Institut national de Statistique peut mettre les renseignements individuels recueillis en application du présent arrêté à la disposition de l'Administration de l'Industrie du Ministère des Affaires économiques.

**Art. 6.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962.

**Art. 7.** L'arrêté ministériel du 21 janvier 1952, prescrivant l'établissement d'une statistique périodique des commandes de produits destinés aux forces armées étrangères, modifié par l'arrêté ministériel du 17 octobre 1955, est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1991.

**Art. 9.** Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 646

4 FEBRUARI 1991. — Koninklijk besluit waarbij een semestriële statistiek der bestellingen van produkten voor de vreemde legersmachten bestemd, voorgeschreven wordt

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1962, betreffende de openbare statistiek, inzonderheid de artikelen 5 tot 7, 15, 16 en 18 tot 24bis, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op het verzoek ingediend door Onze Minister van Economische Zaken en het Plan;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en het Plan,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Vanaf 1 januari 1991 wordt een semestriële statistiek opgemaakt betreffende de bestellingen van voor vreemde legersmachten bestemde produkten.

**Art. 2.** De statistiek wordt opgemaakt op grond van inlichtingen welke met behulp van de vragenlijst, overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde model, verstrekt worden door het hoofd van elke onderneming of inrichting welke bestellingen voor rekening van vreemde legersmachten dienen uit te voeren of bezig zijn er uit te voeren, door de zaakvoerder of de directeur van een zodanige onderneming of inrichting of door de aangestelde daartoe behoorlijk gemachtigd.

**Art. 3.** De in artikel 2 bedoelde personen zijn gehouden halfjaarlijks de hun gevraagde inlichtingen in dubbel exemplaar te verstrekken. Daartoe moeten zij zich bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek de nodige vragenlijst aanschaffen, die hun kosteloos op hun aanvraag toegezonden wordt.

**Art. 4.** De behoorlijk ingevulde vragenlijst wordt uiterlijk de vijftiende van de maand volgend op het semester waarop de inlichtingen betrekking hebben naar het Nationaal Instituut voor de Statistiek gezonden.

**Art. 5.** De individuele inlichtingen welke met toepassing van dit besluit zijn verkregen, kunnen door het Nationaal Instituut voor de Statistiek ter beschikking worden gesteld van de Administratie van de Nijverheid van het Ministerie van Economische Zaken.

**Art. 6.** Inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig het bepaalde in de artikels 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962.

**Art. 7.** Het ministerieel besluit van 21 januari 1952, waarbij een periodieke statistiek der bestellingen van produkten voor de vreemde legersmachten bestemd, voorgeschreven wordt, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 oktober 1955, wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

**Art. 9.** Onze Minister van Economische Zaken en het Plan is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES



Lire les instructions au recto.

A. COMMANDES DE MATERIEL MILITAIRE PROPREMENT DIT :

Nature de la commande (1)	1	Pays de destination (2)	Code pays (3)	Commande passée par le secteur privé (code = 1) ou un organisme étatique (code = 2) (4)	Pays utilisateur final (5)	Code pays (6)	Date de signature (7)	Valeur hors TVA (FB) (8)
	1							
	1							
	1							
	1							

**B. COMMANDES DE MATERIEL NON SPECIFIQUEMENT MILITAIRE :**

Nature de la commande	(1)	Pays de destination	(2)	Code pays	(3)	Commande passée par le secteur privé (code = 1) ou un organisme étatique (code = 2)	(4)	Pays utilisateur final	(5)	Code pays	(6)	Date de signature	(7)	Valeur hors TVA (F8)	(8)
	2														
	2														
	2														
	2														

Désignation de la personne qualifiée pour donner éventuellement  
toutes précisions utiles

.....  
service .....

CERTIFIÉ EXACT

..... le .....  
(signature du chef de l'entreprise ou de l'établissement)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 février 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

**W. CLAES**

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

2<sup>e</sup> Directie - 1<sup>o</sup> Afdeling  
INDUSTRIELE STATISTIEKEN  
Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL  
Tel. : ( 02 ) 513.96.50

BIJLAGE 455  
HALFJAARLIJKESTATISTIEK VAN DE DOOR DE BELGISCHE  
NIJVERHEID ONTVANGEN DEFENSIEBESTELLINGEN

60 C.M.B.M



Te vermelden referentie →

1e SEMESTER 19 . .

Deze vragenlijst moet behoorlijk ingevuld, in TWEE EXEMPLAREN teruggestuurd worden aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek, Leuvenseweg 44, 1000 BRUSSEL, uiterlijk de 15de van de maand volgende op het verslagsemester. Het derde exemplaar dient door de vestiging te worden bewaard.

Aan de aanvevers wordt de verzekering gegeven dat de verstrekte inlichtingen niet voor fiscale doeleinden zullen worden gebruikt.

Naam en adres van de vestiging waarop de aangifte betrekking heeft :

\_\_\_\_\_ , straat nr. \_\_\_\_\_ Telefoon \_\_\_\_\_

Postnummer : \_\_\_\_\_ Gemeente : \_\_\_\_\_ Administratief arrondissement : \_\_\_\_\_

De op deze vragenlijst gevraagde inlichtingen zijn onontbeerlijk voor de Regering :

- a) internationaal : om de standpunten en argumenten die voor de verdediging van de wettelijke belangen van het land worden ingenomen, goed te kunnen staven.
- b) nationaal : om zo nauwkeurig mogelijk te ramen welk aandeel binnen de algemene economie van het land wordt ingenomen door de productie van militaire goederen en welk aandeel van de deviezen inbreng hierdoor wordt veroorzaakt.

TOELICHTING :

- Op de keerzijde moeten inlichtingen worden verschaft over alle bestellingen waarvan men weet of redelijkerwijze mag veronderstellen dat ze rechtstreeks of onrechtstreeks bestemd zijn voor de behoeften van vreemde legermachten.
- In kolom 1 dient zo nauwkeurig mogelijk de aard van de bestelling aangegeven te worden.
- In kolom 2 moet het land worden opgegeven dat de bestelling heeft geplaatst.
- In kolom 4 moet aangegeven worden of de bestelling werd geplaatst door een privé-firma of door een staatsinstelling.
- In kolom 5 moet het land worden opgegeven waar het bestelde materieel daadwerkelijk zal gebruikt worden.
- Kolommen 3 en 6 zijn bestemd voor de administratie.

## A. BESTELLINGEN VAN SPECIFIEK MILITAIR MATERIEEL :

Toelichting op de voorzijde.

Aard van de bestelling (1)	1	Land van bestemming (2)	Code land (3)	Bestelling geplaatst door de private sector of een staatsinstelling (code = 1) (code = 2) (4)	Land van uiteindelijk gebruik (5)	Code land (6)	Datum van onderrekening (7)	Waarde excl. BTW (BEF) (8)
	1							
	1							
	1							
	1							

**B. BESTELLINGEN VAN NIET SPECIFIEK MILITAIR MATERIEEL :**

Aard van de bestelling	Land van bestemming	Code land	Bestelling geplaatst door de private sector (code = 1) of een staatsinstelling (code = 2)	Land van uiteindelijk gebruik	Code land	Datum van ondertekening	Waarde excl. BTW (BEF)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Bevoegde kontaktpersoon :

M .....

Dienst .....

ECHT VERKLAARD

..... de .....

(handtekening van de ondernemings- of vestigingsleider)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 februari 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES